



00123165
00123166
00123167
00186343
00186387

Wall Clock Wanduhr PG-220

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Работна инструкция

GB

D

F

E

RUS

I

NL

GR

PL

H

CZ

SK

P

RO

S

FIN

BG

GB Operating instruction

1. Package Contents

- PG-220 wall clock
- 1 (AA) battery
- These operating instructions

2. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.

3. Getting Started

3.1 Inserting the battery

Remove the battery that was already inserted into the clock, remove the protective film if necessary as well as the contact interrupter and the re-insert the battery with the correct polarity. The clock is ready for operation.

3.2 Replacing the battery

Remove and dispose of any used batteries. Insert the new battery (AA). Ensure that the polarity of the battery corresponds to the symbols in the battery compartment.

4. Installation

You can mount the wall clock on a wall using the opening on the back.

Warning – Mounting Note:

- Before mounting the clock, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Purchase special fastening materials from specialised dealers.

5. Operation

- Once the battery has been inserted properly, the clock will automatically start running.
- Use the setting wheel on the back of the clock to set the time.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical Data

	PG-220 wall clock
Power supply	1.5 V <p>1 AA battery</p>

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- Wanduhr PG-220
- 1 AA-Mignon-Batterie
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt vom Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.

3. Inbetriebnahme

3.1. Batterie einlegen

Entnehmen Sie die bereits eingelegte Batterie, entfernen Sie gegebenenfalls die Sicherheitsfolie sowie den Kontakunterbrecher und legen Sie die Batterie polrichtig ein. Die Uhr ist betriebsbereit.

3.2. Batterie wechseln

Entnehmen und entsorgen Sie ggf. die verbrauchte Batterie. Legen Sie eine neue Batterie (AA/Mignon) ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität entsprechend der Zeichnung im Batteriefach.

F Mode d’emploi

1. Contenu de l'emballage

- Horloge murale PG-220
- 1 pile (LR6/AA)
- Mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier : risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'utilisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.

3. Mise en service

3.1 Insertion de la pile

Retirez la pile insérée dans l'horloge, retirez le cas échéant, le film de protection ainsi que l'interrupteur de contact, puis insérez la pile conformément aux indications de polarité. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

3.2 Remplacement de la pile

Le cas échéant, retirez une pile déchargée et recyclez-la conformément aux directives en vigueur. Insérez une nouvelle pile (LR6/AA) dans l'horloge. Respectez les indications de polarité lors de l'insertion de la pile.

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- Reloj de pared PG-220
- 1 pila (LR6)
- Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigiladas.

5. Fonctionnement

- L'horloge se met automatiquement en service après avoir correctement inséré la pile.
- Tournez la molette située au dos de l'appareil afin de régler l'heure.

6. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. .

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

	Horloge muralePG-220
Alimentation électrique	1,5 V <p>1 pile (LR6/AA)</p>

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- Reloj de pared PG-220
- 1 pila (LR6)
- Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigiladas.

Aviso - Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y colóque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- No saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las desesche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y desesche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.

3. Puesta en funcionamiento

3.1 Colocación de la pila

Retire la pila que se encuentra ya colocada, retire, de proceder, la lámina de seguridad y el separador de contacto y coloque la pila atendiendo a la polarización correcta. El reloj está listo para el funcionamiento.

3.2 Cambio de la pila

Retire y desesche la pila gastada según corresponda. Coloque una pila (AA) nueva. Al hacerlo, respete la polaridad correcta, según se indique en el compartimento de la pila.

GR Οδηγίες χρήσης

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ρολόι τοίχου PG-220
- 1 μπαταρία (AA)
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στενά περβάζι/λavania.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέσει κάτω, ούτε και να δέχεται ύπολοτα χτυπήματα.
- Μην κόβατε μετατρέτες στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο πoίει να χάσει η εγγύηση.
- Το παλιό δεν επιτρέπεται να ερχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφάλειας.
- Απορρίψτε καταθέτοντά το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

- Μετά τη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών το ρολόι αρχίζει να λειτουργεί αυτόματα.
 - Με τον τροχό στην πίσω πλευρά του ρολογιού ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα.
- Προειδοποίηση - Φυλάκιση**
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος και να το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιώσετε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, πετρώ, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Προμηθευτείτε τα κατάλληλα εξαρτήματα στερεωμένα από τα ειδικά καταστήματα!

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδι και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απόκλιση εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημίες, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή τη χρήση των οδηγίων λειτουργίας, καθή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ρολόι τοίχου PG-220
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V <p>1 x μπαταρία (AA)</p>

3. Αναρτήσηση της μπαταρίας

3.1 Τοποθέτηση μπαταρίας

Βγάλτε τις τοποθετημένες μπαταρίες, αφαιρέστε, αν υπάρχει, την προστατευτική μεμβράνη καθώς και τη λωρίδα επαφών και βάλτε τις μπαταρίες μέσο με σωστή πολικότητα. Το ρολόι είναι έτοιμο για λειτουργία.

3.2 Αντικατάσταση της μπαταρίας

Αφαιρέστε και, αν χρειάζεται, απορρίψτε την όσεια μπαταρία. Τοποθετήστε μία νέα μπαταρία (AA). Προσέξτε τη σωστή πολικότητα σύμφωνα με το σχήμα στη θήκη.

00123165, 67, 00186343, 87/04/19

All rights reserved. All content is the property of Hama GmbH & Co KG. No part of this document may be reproduced without prior written permission.

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

Από την ομάδα προϊόντων μας

Δείτε όλες τις προτάσεις μας

